

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 46 (1973)

Heft: 8

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen

der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr
Änderungen vorbehalten

Manifestations

des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité
de l'ONST
Changements réservés

Innerschweiz

August: 22./27. Rad: Grand Prix Wilhelm Tell

Aarau

Aug./7. Okt. Kasinopark: Paul Agustoni, Marcel Leuba, Skulpturen
August: 11./12. Nationaler Concours hippique
17. Ostschweizer Kammerorchester / Southwest Texas University Choral.
Leitung: Urs Schneider. Solisten
Ab 21. Aargauer Kunsthaus: Sammlungsbestände
7. Sept./7. Okt. Aargauer Kunsthaus: Zürcher Künstler

Adelboden

Aug./Sept. Geführte Wanderungen, Bergtouren und botanische Exkursionen.
– Konzerte. – Vita-Parcours. – Hallenbad
August: Bis 26. Kunsteisbahn in Betrieb
12. Bergdorf auf Engstligenalp
15. Ostschweizer Kammerorchester / Southwest Texas University Choral.
Leitung: Urs Schneider. Solisten
23. Heimatabend
24./26. Curling: Sommerturnier
September: 2. Jodlerchilbi auf Tschentenalp
6. Heimatabend
9./11. SCMV-Tennisturnier

Agno

August: 19. Motorrad-Bergrennen

Allschwil

September: 1./2. Baselländischer Kunstturnertag

Alpnach

August: 12. Kapellweihfest in Schoried
18./19. Bergschüssen auf Lütholdsmatt
September: 9. Kapellweihfest auf Lütholdsmatt

Alt Dorf

September: 1./2. 11. Mineralienbörse

Andernatt

Aug./Sept. Alpine Sportschule: Kletter- und Tourenwochen
Aug./22. Sept. Alpine Sportschule: Jeden Samstag geführte Wanderung
August: 26./31. Internationales Alpinistentreffen
28. Hotel Schlüssel: Folkloreaabend
31. Alpenrundfahrt für Oldtimer (Etappe)
September: 4. Hotel Krone: Folkloreaabend

Appenzell

August. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimatabende (Appenzeller Streichmusik)
25. Seifenkistenrennen

Arbon

August: 18. Quaikoncert
18./19. Internationaler Volksmarsch. – Schwimmen: Ostschweizerische Jugendmeisterschaft
25./26. Fussball: 23. Bodensee-Derby (Senioren). – Eidg. Kleinkaliber-Volksschiessen mit Firmen- und Sie+Er-Wettkampf
September: 1./2. Eidg. Kleinkaliber-Volksschiessen mit Firmen- und Sie+Er-Wettkampf
8. Leichtathletikmeeting

Ardez

August: 11. Ref. Kirche: Camerata Luzern

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arolla

Août/déb. sept. Centre alpin pour les jeunes: Cours d'instruction en haute montagne

Arosa

Aug./Sept. Konzerte des Kurorchesters; geführte Bergtouren, Exkursionen für Wildbeobachtung, Vögel und Pflanzen; wöchentlich Gästetennisturniere

Aug./15. Sept. Pro-Fit-Sportferien 1973
August: 11. Golf: Aroser Amateurmeisterschaft, Damen; President's Prize
11., 18., 25. Eishockeyspiele
12. Golf: Aroser Amateurmeisterschaft, Herren. – 26. Kombinierte Sportstafette
13./18. Aroser Ländlerwoche
15., 18. Golf: Grötzingers Ladies Prize, Hof Maran Challenge
16. Blitzschachturnier
19. Modellflugwettbewerb
25. Golf: Coupe Mumm Cordon Rouge, Cottinelli-Cup
26. Aug./16. Sept. Tenniswochen
30. Eisschaulaufen der Weltelite
September: 1./2. 4. Modellflugmeisterschaften: Aroser Adler

Ascona

Agosto. Gallerie Castelnovo: Max Gubler. – Galleria del Bel Libro: H. P. Dänemark
11/17. Tennis: Torneo notturno per ospiti
12. Golf: Silvia Prize. – Tennis: Trofeo del Sole
16 agosto/15 ott. 28e Settimane musicali di Ascona
16. Concerto sinfonico RSI. Solista: Wolfgang Schneiderhan, violino
19. 26. Golf: Adam and Eve Prize, Ebel Watch Challenge Cup
22. Municipio: Corale Voci Asconesi
22/30. Eisschau-Tagung. Thema: «Die Welt der Entsprechungen»
24. Tel Aviv Quartetto
25/26. Vela: Coppa Reber
26. Trio Bell'Arte
29. Musica barocca: Trio Rita Streich / Peter-Lukas Graf / Luciano Sgrizzi
31. Concerto sinfonico RSI. Direttore: Jean-Marie Auberson
Settembre: 2, 9. Golf: Ascona Prize, ETAL Challenge Cup
3. Trio Mozart
3/7, 10/14. Tennis: Tornei notturni
5/9. Tennis: 23o Torneo internazionale ETAL
7. Vela: Coppa Renata. – Musica da camera: «I Solisti vocali ORTF»
8/9. Vela: Coppa Pedrazzini

Auvornier

Août: Jusqu'au 30. Galerie Numaga: Staritsky, livres, gravures, collages

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Bachtel

August: 29. Bachtel-Schwinget

Baden

Aug./9. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiel- und Operettenaufführungen.
Ballettabende
17. Aug./9. Sept. Galerie im Kornhaus: Marthe Keller-Kiefer, Ölbilder und Zeichnungen
August: 18. Kursaal: Internationales Tanzturnier: Grosser Preis von Europa
26. Klosterkirche Wettingen: Serenade im Hof
September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier
8. Sporthalle zur Aue: Grosses Volksfest
Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet

Bad Ragaz

Aug./Okt. Kursaal: Täglich nachmittags und abends Konzerte; Boulespiel, wöchentlich Unterhaltungsabende; Mittwoch, Donnerstag und Freitag Vormittagskonzerte in der Dorfbadehalle oder im Giessenpark; Ausflugsfahrten
August: 11. Golf: Clubtab – give and take
18., 26. Golf: Prix du Kurverein, Cottinelli-Cup
31. Aug./2. Sept. Offenes Tennisturnier
September: 1. Golf: Waldorf-Kanne
9. Golf: Championnat du Club, Herbst-Cup

Bad Schinznach

August: 11., 25. Golf: Züri-Channe, Bad-Schinznach-Cup
September: 8./9. Golf: Habsburg-Cup

Balsthal

August: 26. Motorrad-Trial

Basel

Konzerte und Theater

August: 18. Ostschweizer Kammerorchester / Southwest Texas University Choral.
Leitung: Urs Schneider. Solisten

Ausstellungen

Aug./2. Sept. Kunstmuseum: Pablo Picasso, Druckgraphik und illustrierte Bücher. – Gewerbemuseum: «Möbel aus eigenen Sammlungsbeständen»
August: Bis 26. Kunsthalle: «Moden» und «Oswald Oberhuber»

Internationale Kongresse

30. Aug./2. Sept. Tagung CIMCIM, Comité de l'ICOM pour les musées et Collections d'instruments de musique

Sport

August: 11./12. Handball und Faustball: Männer-Böcher-Cup (Pruntrutermatte)
12. St. Jakob: Regionale Schwimmermeisterschaften
15. Grendelmatt Riehen: Leichtathletik-Abendmeeting
18. Schützenmatte: Basler Faustballmeisterschaften
18./19. Fussball: 21. Regionales Juniorturnier. – 42. Kantonales Weidlingswettbewerb. – Handball und Volleyball: Satus-Verbandsturnier. – Boccia: Schweizer Meisterschaft Dreierteams
19. Schwimmen: Regionale Jugendmeisterschaften. – Junioren-Handballturnier. – Rad: Leimental-Rundfahrt (Oberwil)
25. Faustball: Turnier des TV Grossbasel
25./26. Wasserfahren: Satus-Kantonalewettbewerb. – Reiten: Springkonkurrenz in Sissach
September: 1. Allschwil: Kunstturnertag
Baselland. – Wasserfahren: Schlagrudermeisterschaften; Satus-Jungfahrer-Leistungsprüfungen
1./2. Badminton: Birsfelder D-Turnier. – Tischtennis: Internationales «Baslerdybli»-Turnier
2. Schützenmatte: Spieltag des TV Kaufleute. – Riehen: Faustballturnier
8. Waldenburg: Gewichtheben-Nachwuchswettkampf. – Schützenmatte: Basler Faustballmeisterschaften
9. Schänzli: Pferderennen. – Apfelhauet und Pferdespringkonkurrenz in Bennwil

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirchgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerengasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, Textilienammlung), Schweizerisches Museum für Volkskunde, Naturhistorisches Museum, Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Progressives Museum: Sammlung moderner Kunst. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

Beatenberg

Aug./Sept. Ausflugsfahrten. «Sport für alle»-Programm

August: 14., 21., 28. Geführte Wildbesichtigungen
15., 29. Folkloreaabende
17., 24., 31. Geführte Morgenwanderungen
18./19. Sie+Er-Kleinkaliber-Volksschiessen
September: 4. Geführte Wildbesichtigung
7. Geführte Morgenwanderung

Beckenried

Aug./Okt. Fotowettbewerb
August: 11./12. Sportweekend
11., 18., 25. Kurmusik
14., 21. Platzkonzerte
15. Alpwanderung der Älpler
15., 22., 29. Nidwaldnerhof: Heimatabende
16. Abend-Seerundfahrt
21. Abendfahrt auf die Klewenalp mit Folklore
25. Feldmusik: Saisonschlusskonzert
September: 1., 7. Kurmusik
5. Nidwaldnerhof: Heimatabend
9. Ridlikilbi

Bellelay

Septembre: 1er/16. Abbaye: Exposition de peinture Georges Borgeaud

Bellinzona

Agosto/1.o nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari

Bergün

August. Jeden Freitag Dorfbesichtigung
Bis 15. Abendmusik Bergün
11., 22. Klettertouren
13. Informationsabend Verkehrsverein
14. Botanische Exkursion
15. Trio di Milano
16. Geführte Hochtour
19. Berggottesdienst in Val Tuors. – Theater 58
21. Wildexkursion
23. Besichtigung der Kirchen von Stuls und Bergün
25. Minigolfturnier
29. Geführte Bergtour
September: 1. Minigolf: Schlussturnier
5. Klettertour

Bern

Konzerte

August: 14. Ostschweizer Kammerorchester / Southwest Texas University Choral.
Leitung: Urs Schneider. Solisten. – Münster: Orgelabend Philip Laubscher
15./31. 9. Max-Rostal-Musikwochen
21. Münster: Berner Symphonieorchester. Leitung: J.-P. Möckli. Solist: Hans Vollenweider, Orgel
24. Kursaal: Spiel Infanterieregiment 14
28. Münster: Orgelrezital Heinrich Gurtner
September: 4. Münster: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Fritz Indermühle. Solisten
9. Ausstellungshalle: Popkonzert

Ausstellungen und Messen

Aug./14. Okt. Kunstmuseum: Paul Klee – das zeichnerische Werk von den Anfängen bis 1920. – Abegg-Stiftung Riggisberg: Sammlung ausgewählter Kunstgutes und Sonderausstellung «Mittelalterliche Textilien aus schweizerischen Kirchen und Klöstern». – Schloss Jegenstorf: Sonderausstellung «Der Maler Joseph Werner der Jüngere, 1637–1710». – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz. Sonderausstellungen.
Aug./16. Sept. Schweiz. PTT-Museum: «Weltraumphilatelie»

August: Bis 31. Schweiz. Landesbibliothek: Schweizerische Exlibris
Bis 30. Vitrine Baumesse: Norbert Schmidt
12./15. Ausstellungshalle: Ornaris, Einkaufsmesse
17./30. Schulwarte: Die junge Generation (BRD)

25. Aug./7. Okt. Kunsthalle: «Tell 73»
26. Aug./16. Sept. Gewerbemuseum im Kornhaus: Geschichte der Schweizerischen Arbeiterbewegung seit 1850

30. Aug./2. Sept. Casino: Namoba 1973,
2. Nationale Motivbriefmarkenausstellung
September: 1./30. Vitrine Baumesse: Karl Emmert

2/5. Ausstellungshalle: 17. Spiso – Spielwaren- und Einkaufszentrum
7/29. Schulwarte: «Unbekanntes Indien»

Feste und Folklore

September: 1./2. Schweizerischer Trachtentag mit Volkstanztreffen

Internationale Kongresse

August: 20./29. Kongress «Hydrologie Europas»

Diverses

Aug./Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt
Aug./1. Sept. 18. Internationaler Meisterkursus für Geigen-(Bratschen-)Spiel von Max Rostal
August: 8./23. Ausstellungsgelände Guisanplatz: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengaben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

Bettmeralp

August: 26. Sommer-Aletsch-Stafette

Bex-les-Bains

Augt: 25. Place du Marché: Nuit du Bex-lier, 3e «bastringue»: Fête populaire

Biberbrugg

September: 7./9. Schwyzer kantonalen Rad- und Motorsporttag

Biel / Bienne

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Boswil

August: 7./25. 10. Meisterkurs für Flöte Marcel Moysé
September: 1. Klavierrezital Charles Dobler

Braunwald

August. Geführte botanische Exkursionen. – Alpiner Rosengarten. – Rosenseminarien

Bremgarten

31. Aug./2. Sept. Militärischer Drei- und Fünfkampf: Schweizer Meisterschaft
September: 8./9. Nationaler Kanuslalom

Brien

August: Bis 17. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See
11./12. Jagdschiessen
14., 21., 28. Platzkonzerte mit Folklore
Mitte Aug. Kerbschnittkurs
September: 4. Platzkonzert mit Folklore

Brig

Aug./Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlusses (ausgenommen Montag)

Aug./2. Sept. Stockalperschloss: Ausstellung «Das Hackbrett in der Schweiz»
25. Aug./2. Sept. OGA, Oberwalliser Gewerbeausstellung
31. Aug./2. Sept. OGA-Schiessen (Kleinkaliber)

Brissago

Agosto/10 sett. Esposizione artisti locali
Agosto: 14/15. Ronco: Festa nel bosco
19. Sagra di Porbetto
Settembre: 1.o. Festa campestre
8. Nuoto pinnato

Brugg

August: 12. Schwinghalle: Einweihungsschwinget
September: 1./16. Klosterkirche Königsfelden: «Ludus Danielis», ein Mysteryspiel aus dem 13. Jahrhundert
8./9. Moderner Fünfkampf: Schweizer Meisterschaft

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Aug./Okt. Kursaal: Konzerte, Boulespiel, Attraktionen
August. Abend-Seerundfahrten. – Kronenplatz: Serenaden
19. Waldfest
September: 7. Aula: Jodlerabend
8./9. Zentralfest der schweizerischen Studentenschaften

Buchs SG

Aug./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Bulle

Toute l'année. Musée grüérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Buochs

August: 11. Mostereibesichtigung
15. Kutschenfahrt
16. Abendrundfahrt
17. Dorfpark: Heimatabend
18. Käseibesichtigung
20. Oberkainer-Konzert
24. Big-Band-Konzert
September: 2. Geführte Bergtour

Büren a. d. A.

August: 19. Bernisches Kantonalsschwingfest

Burgdorf

Aug./16. Sept. Gemeindegala: Ausstellung «Kunst in Burgdorf» (Handfeste)
August: 11./12. Internationales Landhockeysportturnier
18./19. Casting: Schweizer Meisterschaften
20. Schlachtviehmarkt
24./26. Handfeste: Volksfest
September: 8./9. Schützenmatte: Internationales Windhundrennen
9. Minigolf: Volksturnier
9./16. Markthalle: Ausstellung «Hobby-Arbeiten». – Landjugendwoche

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürglen

Aug./Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Champéry

Augt. Chaque semaine, tournoi de pétanque
15. Fête folklorique de la mi-été
Septembre: 1er/2. Tennis: Championnat suisse des PTT

Champex

Augt: 12. Grande fête folklorique
18/26. Voile: 3e Semaine internationale pour voiliers RC

Charmey

Augt: 19. Vounetz les Dents-Vertes: Fête de la Mi-été
Septembre: 1er/2. Vounetz les Dents-Vertes: Tir de Chasse

Château-d'Œx

Augt. Visites accompagnées au Musée du Vieux Pays-d'Enhaut
11/12. Concours hippique
12. Tir commémoratif de l'ancien Comté de Gruyère
14. Tournoi de tennis
15. Concert J. Molnar
17/19. Fête d'été
19. Culte alpestre (sur le Grin)
Septembre: 2. Téléférique de la Braye: Journée folklorique

Châtel-St-Denis

Augt: 12. Course de côte motocycliste
19. Fête cantonale fribourgeoise de lutte suisse

La Chaux-de-Fonds

Augt: 11/12. Stand des Eplatures: Tir de la Métropole de l'horlogerie – pistolet 50 m
18/19. Charrière et Pavillon des sports: 75e anniversaire du FC Etoile
31 août/2 sept. Fête de la Montre et Braderie chaux-de-fonnière: Cortèges, etc.

Septembre: 8/9. Concours hippique et championnat suisse junior des cavaliers

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XIXe siècle. – Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise: Meubles XVIIIe siècle. – Musée international d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne». – Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes. – Vivarium de la Bonne-Fontaine

Chur

Aug./Sept. Täglich Ausflugsfahrten mit der Rhätischen Bahn
Aug./6. Sept. Sommerkonzerte
August: 23. St.-Martins-Kirche: Kammerchor Budapest. Leitung: Toth Mihaly
25./26. Pferdespringkonkurrenz
26. Radiowanderung
September: 6. Rätisches Volkshaus: Violinrezital Takaya Urakawa
8./9. Tennis: Bündner Juniorenmeisterschaften
9. Geführte Wanderung

Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaut: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. – Naturhistorisches und Nationalparkmuseum. – Rätisches Museum. – Dommuseum. – Rathaus: Sammlung edler Steine und Kristalle – jeden 1. Freitagabend im Monat Mineralienbörse. – Park des Kunsthauts: Gartenschach und Mühlespiel

Cossonay

Septembre: 9. Motocross

Crans-sur-Sierre

Augt/sept. Tous les mardis et vendredis, excursion en montagne. – Tous les jeudis, promenade botanique. – Ski à la Plaine-Morte

Augt. Patinoire couverte d'Y'coor
11. Gala international de patinage
11, 12, 14. Golf: Coupe Jameson, Coupe Hermes et Trophée Pringle of Scotland
12. Concours international de pétanque
15. Tennis: Championnat des juniors
15/17. Golf: Championnat de Crans mixte
16. Concours de pêche
18/19. Golf: Coupe Rosso Antico, Match triangulaire France-Italie-Suisse
21/24. Golf: Championnat de Crans, séries A et B

24/26. Tennis: Championnat de Montana
25. Golf: Coupe Mariella
26. Golf: Championnat valaisan, séries A et B
27, 28. Golf: Coupe Hôtel City, Coupe Cartier
29, 30. Golf: Coupe Provsins, Coupe Piaget
31 août/2 sept. Golf: 9e Mémorial Olivier Barras

Septembre: 1er/2. Tennis: Championnat valaisan

3, 4/6. Golf: Coupe Robinson, Championnat régional

7/9. Tournoi international de curling

8/9. Moubra: Concours hippique de Montana. – Golf: Crans-Evian

9/15. Golf: Championnat du monde des journalistes de golf

Davos

Aug./Okt. Bergsteigerschule: Geführte Bergtouren. – Ausflugsfahrten mit Postautos und Privatcars. – Kunstseilbahn und Hallenbad in Betrieb. – Vita-Parcours. – Alpengarten Schatzalp

Aug./Ende Okt. Grass-Skifahren auf Bolgen (Mi, Sa, So)

Aug./Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderung. – Begleitete Tagesausflüge der Rhätischen Bahn

August. Eishockey-Freundschaftsspiele. – Eisschaulaufen

Bis 31. E.-L.-Kirchner-Haus, Davos-Wildboden: Geöffnet

11. Kongresshaus: Cabaret Rotstift

12. Traditioneller Sertig-Schwinget und Bergchilbi

13/27. Berghotel Schatzalp:

Senioren-schachturnier

18/19. Pferdespringkonkurrenz

19. Aug./2. Sept. Sommerreitkurse

19., 26. Golf: Preis vom Wolfgang.

Hotel-Flüela-Preise

25./26. Segeln: Internationale Steinbock-Regatta

27./31. Annual Meeting of Meteoritical Society

September: 1./2. Segeln: «Trophée des Alpes» der 420er-Klasse

2. Internationaler Jakobshorn- und Pöstli-Grass-Ski-Cup

3/22. Eistanzturnier für Fortgeschrittene

4./7. 4th International Computing Symposium

9/16. Sommerreitkurse

Delémont

Septembre: 1er/2. 50e anniversaire de la ligne postale Delémont-Montsevelier

9. Fête du Peuple jurassien

9/16. Fête du Vorbourg

Les Diablerets

Augt: 12. Corso fleuri et Nuit des Diables

17/19. Marche des Ormonts

19. Concert: Flûte, orgue et clavecin

25. Concert: Académie internationale de musique

Dielsdorf

August: 26. Pferderennen

September: 2. Pferderennen

Disentis

Aug./Sept. Wöchentlich geführte Wanderungen und botanische Exkursionen; Pässefahrten. – Jeden

Dienstag Führung durch den Vita-Parcours. – Gästekindergarten

August: 11., 25. Platzkonzerte

19. Fest der Mutter der Barmherzigkeit. – Klosterkirche: Abendkonzert

22. Disentortvortrag «Disentis als Ferienort»

23. Geologische Exkursion

25. Mineralogische Exkursion

Sept./Okt. Wandervochen

September: 9./26. Hochjagd

Einsiedeln

August. Jeden Mittwoch und Freitag: Konzert

beim Hotel Schiff

11./12. Sihlsee: Segelregatta, Moth und

Vaurien

15. Fest Mariä Himmelfahrt: Grosser

Pilgertag

18/19. Sihlsee: Segelregatta für Filibustiers,

Fireball, 485 und 420

19/20. Einsiedler Krankentag

21., 28. Klosterkirche: Orgelkonzerte

26. Kilbi-Schwinget

26/28. Einsiedler Kilbi

Emmental

August: 11./12. Burgdorf: Internationales

Landhockeyturnier. – Biglen:

Fussballturnier

12. Lüderalp: Lüdere-Chilbi. –

Hammegg-Chilbi

18/19. Einzelwettschiessen 50 m

19. Blapbach-Chilbi

24/26. Burgdorf: Volksfest (Handfeste)

25. Lueg-Schiessen

26. Lueg-Schwinget. – Kapfwacht-Chilbi

1. Sept./Okt. Lützelflüh: Dahlienausstellung

in Waldhaus

September: 1./2. Langnau: Bernische

Kadettentage

7./8. Langnau: Bernischer

Landjugend-Wettbewerb

8./9. Trub: Napf-Schiessen. – Burgdorf:

Internationale Windhundrennen. –

Langnau: Micheli-Schüpbach-Schiessen

9/16. Burgdorf: Landjugendwoche

(Handfeste)

Engadin

August: Bis 17. 33. Engadiner Konzertwochen

(einzelne Konzerte siehe bei den

Kurorten)

Engelberg

Aug./Sept. Täglich Kurkonzerte. – Jeden Donnerstag Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschrittene. – Kletter- und

Hochtouren. – Titlis: Sommerskilauf. – Hallenbad: Schwimmkurse in Gruppen. – Kinderparadies

August: Bis 18. «Sport für alle»

(Gästesportprogramm)

20/25. Holzschnitzerkurs

Estavayer-le-Lac

Augt/sept. Câbles tracteurs pour skieurs

nautiques et école de ski nautique

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes

anciennes, grenouilles naturalisées

Fafleralp

Aug./Anf. Sept. Alpines Zentrum für junge

Bergsteiger: Kurse für Anfänger und

Fortgeschrittene

Fiesch

Aug./13. Okt. Schweizer Bergsteigerschule:

Ausbildungs-, Kletter- und

Hochtourenwochen

Flims Waldhaus

August. Heimatkundliche und

Pilzwanderungen. – Klassische Konzerte

11./12. Gäste-Kleinkaliberschiessen

25./26. Bündner Tennismeisterschaften

25. Aug./2. Sept. Endschiessen der

Freischützen

26. Flimler Abendmusik: Streichtrio

September: 7. Flimler Abendmusik:

Orgelabend

9. Sept./Ende Okt. «Hobby-Ferien für

jedermann»

Frauenfeld

August: 19. Rad: Internationales

Professional-Kriterium

25. Kirche Oberkirch: Bach-Abend. Leitung:

Etienne Krähenbühl. Solisten

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des

Kantons Thurgau. – Kunstsammlung

Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg / Freiburg

Augt/7 oct. Musée d'art et d'histoire:

«Estampes chinoises anciennes et

contemporaines»

Augt: 15. Stade St-Léonard: Course du mile

anglais

19. Ostschweizer Kammerorchester /

Southwest Texas University Choral.

Direction: Urs Schneider. Solistes

Septembre: 1er. Tennis Quintzet: Tournoi

Charivari

3/29. Conservatoire de musique: Concours

international d'art lyrique

7, 14. Tennis Quintzet: Challenge Rotary

Club

8. Tennis Quintzet: Rencontre internationale

8/9. Bénichon – Fête populaire

LIMMATHAUS



Hotel-Restaurant Telefon 01 42 52 40
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 25.-, alles inbegriffen.
Diverse Säle, Sitzungszimmer
Restaurant. Menü oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. Hausammann-Voney

BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN
TEL. 031/22 34 21 031/22 88 22
TELEX 33 3 22 B BERN CH



Badenerstrasse 357
Telefon 01 52 65 00 Telex 53381
Unentgeltliche Telefonverbindung ab
Hotel-Informationsanlage Zürich HB
Das Haus der gehobenen Mittelklasse
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,
Telefon, Dusche und Privattoilette
Einzelzimmer Fr. 46.-, Doppelzimmer Fr. 75.-
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.-
Doppelzimmer Fr. 55.-
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

Ihre nächsten Ausflugsziele



Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus,
ruhig, sonnig, staubfrei
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Telefon 041 22 57 91, Telex 78 591, Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. – Piscine couverte du Schönberg

Genève

Concerts et théâtres

- Aug/Sept. Jusqu'au 25. Casino-Théâtre: «La Revue 73»
11, 18, 25. Cathédrale St-Pierre: Une heure de musique d'orgue
14. Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre J.-F. Paillard
15, 22. Cour Hôtel de Ville: OSR
Concerts-sérénade
17. Patinoire: Récital R. Pierre et J.-M. Thibault. – Cour Hôtel de Ville: Studio de musique contemporaine
23. Cour Hôtel de Ville: Harmonie nautique. – Patinoire: Ensemble national philippin «Bayanihan»
24. Patinoire: Récital J. Hallyday et S. Vartan
25. Grand-Théâtre: Concert de bienfaisance
29. Studio Radio-Genève: OSR Mercredi symphonique
Septembre: 1er, 8. Cathédrale St-Pierre: Une heure de musique d'orgue
3. Cologny: Ensemble folklorique bolivien
5. Cologny: Jaime et Nelly Ingram, pianistes
7. Cologny: Trio de Winterthour
7, 9. Conservatoire: Musique de chambre
9/15. Semaine mondiale de la musique
10. Cologny: Quatuor Via Nova

Expositions

- Aug/7 oct. Petit-Palais: «La Belle Epoque de Montparnasse»
Aug/sept. Collection Baur: Flacons à tabac chinois
Aug/30 sept. Musée d'ethnographie: «Ex-voto du Sertão – Brésil»
Aug/23 sept. Musée d'art et d'histoire: «L'Art du XXe siècle dans les collections genevoises»
Aug/22 sept. Musée Athénée: Max Ernst, Miró, Villon – gravures originales
Aug/16 sept. Musée Ariana: Archibald Ganstmayr – céramiques
Aug/15 sept. Musée Rath: «Art du XXe siècle»
Septembre: 7/30. Galerie Société mutuelle artistique: William Lang
8/16. Palais des Expositions: Exposition internationale d'instruments de musique

Congrès internationaux

- Aug/12/18. Fédération mondiale des Associations pour les Nations Unies
20/31. Commission des droits de l'homme
Septembre: 9/15. Conseil international de la Musique
10/12. OMM – Centenaire: CICG
10/15. Rencontres internationales de Genève: «Le besoin religieux»

Fêtes

- Aug/10/13. Fêtes de Genève. Corso fleuri

Sports

- Aug/11/12, 18. Golf: Prix Rolex, Prix S.T. Dupont, Paris
19, 26. Golf: Médaille d'août, coupes G. et L. de Lorient
20/26. Tennis: Championnats suisses
25. Golf: Coupe de Genève
Septembre: 1er/2, 8/9. Golf: Genève-Biella, Championnat du Club
1er, 2, 6, 8, 9. Genthod: Semaine d'automne (voile)

Divers

- Aug/6 oct. Université: Cours de vacances (langue et littérature françaises)
24 août/12 sept. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée d'ethnographie. – Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Glarus

- August: 26. Gemeindehaus: Konzert
H.-J. Meyer, Flöte; N. Meyer, Klavier

Goldau

- Septembre: 2/3. Kilbi

Göschenen

- August: 24. Geführte geologisch-mineralogische Exkursion

- Septembre: 8. Geführte geologisch-mineralogische Exkursion
Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Grabs

- Aug./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grächen

- Aug./Sept. Alle 14 Tage
Gäste-Kleinkaliberschüssen. – 2. Sommerkonzertzyklus

Grandson

- Aug/25. Temple: Ensemble Couperin de Paris
31 août/2 sept. Grande salle: Kermesse catholique
Septembre: 8/9. Château: Tir aux armes anciennes

Grindelwald

- Aug./Sept. Geführte Wanderungen; jeden Dienstag Wildbesichtigung; jeden Freitag Käsebesuch
August. Jeden Donnerstag Abendfahrten mit Folklore auf Pfingstegg
19. Trachtenfest auf Männlichen. – Gartenfest
22. Kongressaal: Heimatabend
28./31. Tennismeisterschaft von Grindelwald mit Kat. für Kinder
Septembre: 2/15. Herbst- und Wanderwochen
5. Kongressaal: Heimatabend
7. Dorfkirche: The Olive Quantrell Singers

Gruyères

- Toute l'année. Château de Gruyères

Gryon

- Aug/11/12. Tir à prix
12. Kermesse de la Paroisse catholique
16. Marche missionnaire
17. Concert de la Fanfare
19. Barbolesaal: Apéritif-concert
Septembre: 1er/2. Tir polytronic et de groupe
8. Bal

Gstaad

- Aug./Okt. Geführte Hochgebirgstouren. – Diableretsglacier: Sommerskifahren. – Wurfbauschüssen. – Fitnessbahn
August. Gästeschwimmkonkurrenzen und -tennisturniere. – Kunsteishalle: Kunstausstellungen. – Gletscherflüge; Pilotenschulungskurs-Arrangements
9. Aug./4. Sept. 17. Yehudi-Menuhin-Festival
Aug. 11/12. 3. Internationales Grasskirennen: Europa-Cup. – Gartenfest der Jodler
11., 12. Golf: President's Cup, Roamer Goldwatch Challenge
15., 18. Golf: Hoteliers-Cup, Verkehrsverein-Cup
18/19. Nationaler Concours hippique
25./26. Grosse Gstaader Chilbi und Volksfest
26. Volksreisetag und Bergfest auf dem Eggli
30. Aug./2. Sept. Rallye Bugatti und Ferrari Owners Club Switzerland
Septembre: 8/9. Gstaad-Palace: Grand chapitre vineux
9. Volksreisetag und Bergfest auf dem Wasserngrat

Gurnigel

- August: 26. Nationaler Orientierungslauf
Septembre: 9. Nacionales Automobilbergrennen

Hägglingen

- Septembre: 9. Rad: Amateurstassenrennen

Haute-Nendaz

- Aug/2. Galerie du Bar à Pic: «Peinture – sculpture»
15. Spectacle pour enfants. – Ballet: Groupe breton
18. 3e tour des Bisses par équipes
19. 3e tour des Bisses: Marche officielle. – Fiffes et tambours de St-Luc

Herisau

- August: 26. 9. Sedel-Schwinget
Septembre: 8/9. 4. Internationaler Volksmarsch
Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hoch-Ybrig

- August: 12. Naturkundliche Exkursion
18., 22. Geführte Wanderungen
Septembre: 1., 5. Geführte Wanderungen
2. Bergchilbi

Horgen

29. Aug./2. Sept. Segeln: Schweizer Meisterschaft Kiel-Zugvogel

Interlaken

- Aug./Sept. Kursaal-Casino: Jeden Montag Swiss Folklore Evening. – Hobby-Ferien: Golf und Segeln

Hotel-Gasthof Mohren, Willisau

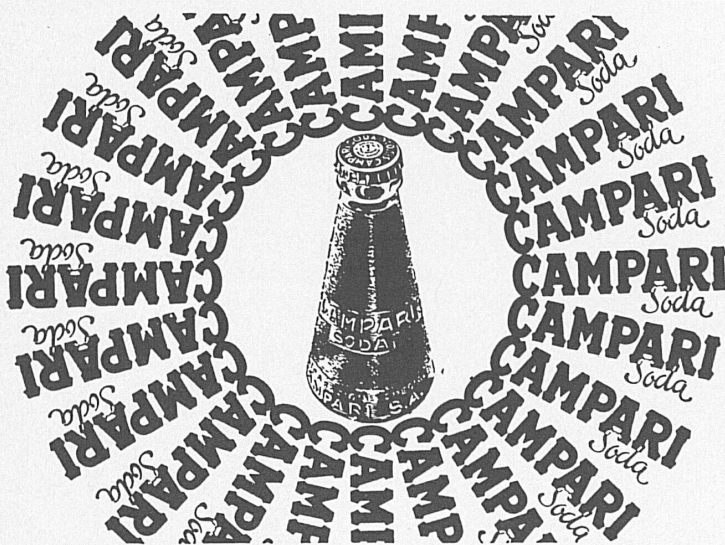
Das Haus der Automobilisten.
Auto-Lunch, diverse Spezialitäten, leb. Forellen



Heimelige Lokalitäten, so für 20, 30 und 50 Personen
Grosser Konzert- und Theater-Saal (500 Personen)
Moderne Zimmer für Passanten und Dauermieter
Grosser Parkplatz für PW und Car

Geschlossen: jeden Montag sowie letzten Dienstag des Monats

Fam. Kuster, Küchenchef, Telefon 045 6 11 10
Neu ab 26. Mai 1973: 045 81 11 10



Verlangen Sie ihn im Speisewagen
Demandez-le au wagon-restaurant
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Aug./27. Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag BLS-Extrafahrt nach Stresa-Isola Bella
 Aug./25. Sept. Jeden Dienstag BLS-Extrafahrt nach Zermatt
 Aug./1. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele
 Aufführungsdaten: 11., 16., 18., 23., 25., 30. Aug.; 1. Sept.
 August: Bis 17. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzersee
 Bis 22. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Thunersee
 Bis 30. Jeden Donnerstag BLS-Extrafahrt nach Locarno
 11. Aug./2. Sept. Kursaal: Oberländer Scherenschnitte
 17. Kursaal: Internationales Tanzturnier
 18. Kursaal: «Los Paraguayos»
 19. Aula: Camerata Luzern. – Golf: President's Trophy
 22. Kursaal: Wienerabend
 24. Kursaal: Zauberfestival
 25. Kursaal: Knabenmusik Zürich
 September: 1. Kursaal: Grosses Herbstfest
 2. Kirche Unterseen: «Matthäus-Passion»
 7./8. Kursaal: Unterhaltungsabend
 8./9. Minigolf: Final Schweizer Meisterschaften Kat. A und Damen
 9. Golf: Prix de M. et Mme de Raemy
 9./15. CEA – Europäischer Kongress für Landwirtschaft
 10./15. Kongress: Internationale Kommission für das Zivilstandswesen

Iséables

Aug./19. Fête patronale de St-Théodule

Jungfrauoch

August: 11./12., 15./16., 18./19., 22./23., 25./26., 29./30. Gletscherwanderungen
 September: 1./2., 5./6., 8./9. Gletscherwanderungen

Kandersteg

August. Bergsteigerschule Schwarzenbach: Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene
 12. Grosses Schäferfest auf der Gemmi
 15. Platzkonzert
 15., 22. Orgelkonzerte
 25./26. Tennis: Clubturnier
 Sept./Okt. «Sylvatische Ferien» (Wanderpauschalen)
 September: 2. Orgelkonzert
 2./15. Hobbyanglerpauschalen

Kappelen

August: 24./26. Eidgenössisches Hornusserfest

Kilchberg ZH

September: 2. Kilchberg-Schwinget

Klöntal

August: 12. Rhodannenberg: Bergschwinget

Klosters

Aug./Okt. Klimastation: Fitness-Aufbau, Fitness-Tests
 Aug./13. Okt. Schweiz. Bergsteigerschule «Silvretta»: Sommertourenwochen. Leitung: Jack Neuhausler
 Aug./29. Sept. Alpines Zentrum Klosters: Sommertourenwochen. Leitung: Thomy Grass
 Aug./20. Sept. Begleitete Ausflüge mit Postautos, Parsenn-Express und Rhätischer Bahn
 Aug./15. Sept. Tennisferien: Kurse, Lehrfilme, Fitness-Programm
 August. Polysportives Programm: – Wöchentlich geführte botanische und pilzkundliche Exkursionen. – Sommerkurse Malen/Zeichnen
 Bis Mitte. Platzkonzerte und Folklore
 11./12. Bergsteigen: Clubtour
 15./19. 28. Internationale Tennismeisterschaften von Klosters
 Mitte. Evang. Kirche: Moser-Quartett
 26. Gotschnabahn: 1. Prättigauer-Tag
 26. Aug./2. Sept. 1. Alpenfahrt mit Veteranenautomobilien
 Ende. Bündner Tennismeisterschaften
 September: 2. Gotschnabahn: 2. Prättigauer-Tag

Küssnacht a. R.

August: 12. Schwyzer Kantonal-Jungschwingertag

Lachen SZ

August: 26. 2. Internationales Rasenrennen

Lausanne

Concerts et théâtres

Aug./15. 22. 26. Petit-Théâtre du Centre de Plein-Air de la Vallée de la Jeunesse: Spectacles de marionnettes
 17. 24. 31. Cathédrale: Concerts d'orgue
 20. Ostschweizer Kammerorchester/Southwest Texas University Choral. Direction: Urs Schneider. Solistes
 September: 2. 5. 9. Petit-Théâtre du Centre de Plein-Air de la Vallée de la Jeunesse: Spectacles de marionnettes

Expositions et foires

Aug./30. sept. Musée cantonal des beaux-arts: 6e Biennale internationale de la Tapisserie. – Château de La Sarraz: «Tapisseries et gravures polonaises d'aujourd'hui»

Septembre: 8/23. Palais de Beaulieu: 54e Comptoir suisse, foire nationale d'automne

Congrès internationaux

Septembre: 8/16. Conseil international de la musique (UNESCO)

Fêtes et folklore

Aug./24/25. Promenade Derrière-Bourg: – Marché de la St-Louis (miel et fleurs)
 31 août/1er sept. Fête de la rue de l'Ale (fête de la bière)

Divers

Aug./12 oct. Université: Cours de langue et de culture françaises. Cinéma

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

Lauterbrunnen

August: 16., 30. Platzkonzerte
 17., 31. Film: «Bergsteigen einst und jetzt»
 19. Bergfest auf Grütschalp
 23. Film: «Äplerleben im Lauterbrunnental»
 September: 6. Film: «Äplerleben im Lauterbrunnental»

Lenk i. S.

August: Bis 16. Kunstwochen Lenk 1973:
 13. Aug. Theaterabend: Ursula Bergen/Helmut Göttig. 16. Aug.: Matinee: American Folk Songs and Negro Spirituals. – Ostschweizer Kammerorchester/Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Lenzburg

Aug./Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschatzwerke und Wirtshausbilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. – Kulturelle Veranstaltungen. – Forellenfischen im Heidsee
 August. Aktives Programm «Dolce-far-Sport»
 12., 15. Golf: Pesko Sport Trophy, Posthotel Valbella Trophy
 15., 22., 29. Rothornbahn: Fahrten zum Sonnenaufgang mit geführten Wanderungen
 18. Golf: Pro Amateur Bad Ragaz
 19. Golf: Pro Amateur Challenge Martini
 22. Golf: Coppa Bianchi
 24./26. Tennis: Einladungsturnier, Kat. C/D
 25./26. Golf: Golden Bambi of Lenzerheide-Valbella
 September: 1./2. Heidsee: Internationales Castingturnier
 2. Golf: Surprise Competition
 5. Rothornbahn: Fahrt zum Sonnenaufgang mit geführter Wanderung
 9. Golf: Interclub Match Grisons

Leukerbad

August: 12. Schäferfest auf der Gemmi
 18./19. Fussballturnier
 19. Festivalorchester Tibor Varga
 26. Messe auf Fluhalp
 September: 1./2. Bezirksmusikfest
 9. Kantonaler Jungschwingertag. – Dorfplatz: Folkloreabend

Leysin

Aug./11. Auto-moto-club: Course de régularité
 18./19. 21e Concours hippique officiel de Leysin
 25. Salle de Paroisse: L'Echo des Tours
 Septembre: 2. Auto-moto-club: Course au clocher. – Marche populaire (relais finlandais)
 9. Ski-club: Broche en forêt

Libingen bei Bütschwil

Aug./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisurm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Lides

Aug./2 sept. Maison de Commune: Exposition «La jeune céramique romande»

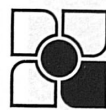


OSTSCHWEIZ



preisgünstig und gastfreundlich

**Für alle Auskünfte
Verkehrsbüro
CH - 9001 St. Gallen
Bahnhofplatz 1a
Telefon 071 22 62 62
Telex 77 425**

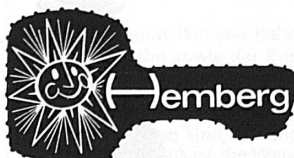


**Thurgauerhof
Weinfelden**

Hotel
Kongresszentrum

Treffpunkt für geschäftliche und gesellschaftliche Anlässe in der Ostschweiz

Telefon 072 5 28 93 – Telex 77 493



Hemberg und Bächli
850 bis 1150 m ü. M.
das heimelige Toggenburger Dorf
in voralpiner Lage
Sommer- und Winterkuort

Verkehrsbüro 9631 Hemberg
Telefon 071 56 11 65

**Bahnhofbuffet
und Schiffsrestauration
Romanshorn**

Bekannt für gepflegte Küche
Neuer Gerant:
Familie R. Wieser-Wermelinger
Telefon 071 63 11 63

Wandern
in gesunder Luft

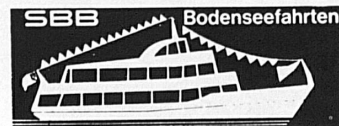
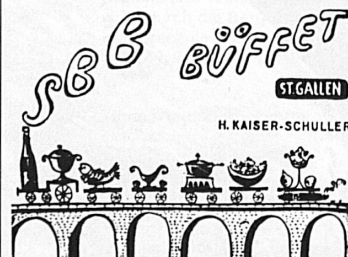
See und Berge



Ein Erlebnis mit der Bergbahn bis 1400 m ü. M. (Kurgebiet) anschliessend Gondelbahn auf 2000 m ü. M.

ab UNTERTERZEN

am Walensee
SBB-Station
Route Zürich-Chur



**Ausflüge
auf dem Bodensee mit
der Flotte SBB**

Fahrplanmässige Ufer- und Rundfahrten
Ausflugsfahrten nach der Insel Mainau, nach Meersburg, Überlingen, Unteruhldingen
Ferienkarte – 7-Tage-Karte
Extrafahrten für Vereine und Firmen

Auskunft und Prospekte erhalten Sie am Bahnschalter

SBB Schifffahrt
Bahnhof Romanshorn Tel. 071/63 14 23

Untersee und Rhein

**Eine der schönsten
Stromfahrten Europas!**



Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Extrafahrten für Familienanlässe,
Gesellschafts- und Betriebsausflüge

Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein, 8200 Schaffhausen
Telefon 053 542 82

Le Lieu
Août: 19. Concert Talmon Herz, violoncelliste;
Boris Roubakine, pianiste

Lignières
Septembre: 9. Course de côte motocycliste

Linthal
August: 25. Herbstschiesen
September: 1./2. Herbstschiesen

Locarno
Aug./31. Okt. Cardada: «Grüne Wochen»
Aug./Sept. Verscio: Teatro Dimitri
August: 25./26. 3e Concours hippique de
Locarno. – Segelregatta
28. Aug./2. Sept. 14. Internationales
Tennisturnier
September: 8. Parco di Orselina:
Folkloristische Darbietungen (St. Anthony
Jazz Band)
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte,
Theater, Dancing, Variété, Boule,
Kunstaustellungen. – Museo Arp im
Castello Visconti

Le Locle
Août: 26. Cyclisme: Prix des Montagnes
neuchâtelaises pour amateurs
Septembre: 9. Cyclisme: Course de côte Le
Locle–Sommartel pour amateurs et
juniors

Toute l'année. Musée des beaux-arts. –
Musée historique. – Musée d'horlogerie
au Château des Monts: Histoire de la
Mesure du Temps; collection des
automates Maurice Sandoz, etc.
Horlogerie 1971. – Musée Alexandre
Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre
loclais XIXe siècle

Lötschental
August: Bis 28. Kippel: Kunstaustellung
Albert Nyfeler
11. Blatten: Sommerkonzert
19. Wiler: Kirchweihfest. Prozession und
Parade der Herrgottsgrenadiere
25. Ferden: Sommerkonzert
26. Blatten: Kirchweihfest. Prozession und
Parade der Herrgottsgrenadiere
September: 9. Ferden: Kirchweihfest.
Prozession und Parade der
Herrgottsgrenadiere

Lugano
Août/27. oct. Parc municipal: Concerts du
matin
Août: 15. Golf: Coupe de la mi-août
31. Piazza Riforma: Civica Filarmonica
31 août/11. nov. Villa Ciani: Rencontre
internationale des Arts et de la Culture –
2e Exposition internationale des peintres
naïfs contemporains
Septembre: 2, 9. Golf: Prix de la Ville de
Lugano, Grand prix pour seniors
7. Piazza Riforma: Civica Filarmonica
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre,
dancing, variété, jeux

Lungern
August: 17., 29. Konzerte der Feldmusik
23. Gästeabend mit Feuerwerk

Luzern
Konzerte und Theater
15. Aug./8. Sept. 35. Internationale
Musikfestwochen: Berliner
Philharmonisches Orchester, Wiener
Philharmoniker, Orchester und Chor des
Westdeutschen Rundfunks, Köln;
Schweizerisches Festspielorchester,
Orchester RSI, Orchester des
Südwestfunks, Baden-Baden; Luzerner
Festwochenchor usw. – 15. Aug.:
1. Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf
Kempe. Solistin: Edith Peinemann,
Violine. 16. Aug.: Klavierabend Rudolf
Firkusny. 17. Aug.: Liederabend Jessye
Norman, Sopran. Am Flügel: Irwin Gage.
– Elektronische Musik. 18. Aug.:
2. Symphoniekonzert. Leitung: Niklaus
Aeschbacher. Solist: Franco Gulli, Violine.
– Klaviersoïrée Isabel und Jürg von
Vintschger. 19. Aug.: Stalder-Quintett.
19./20. Aug.: Serenaden Collegium
Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher.
Solisten: Peter-Lukas Graf, Flöte; Heinz
Holliger, Oboe. 20., 21., 25., 27., 28., 30.,
31. Aug., 2. Sept.: Stadttheater: «Don
Juan oder Die Liebe zur Geometrie» von
Max Frisch. 21. Aug.: Klavierabend
Wilhelm Kempff. 22. Aug.:
3. Symphoniekonzert mit Chor. Leitung:
Silvio Varviso. Solisten: Elisabeth
Söderström, Sopran; Arlette Chédel, Alt;
Ernst Häffiger, Tenor; Hughes Cuénod,
Sprecher. 23. Aug.: 4. Symphoniekonzert.
Leitung: Michel Tabachnik. Solisten: Janis
Marchelle Coffman, Trompete; Ralph
Kirshbaum, Violoncello. 24. Aug.: New
York Contemporary Chamber Ensemble.
Leitung: Arthur Weisberg. – Ioculatores

Upsalienses. 25. Aug.:
5. Symphoniekonzert. Leitung: Charles
Dutoit. Solistin: Martha Argerich, Klavier.
26. Aug.: Klaviermatinee Zsuzsanna
Sirokay. – Festival Strings Lucerne. Solist:
Henryk Szeryng, Violine. 27. Aug.:
Finlandia-Quartett. 28. Aug.: Klavierabend
Géza Anda. 29. Aug.:
6. Symphoniekonzert. Leitung: Max
Sturzenegger. Solisten: Edith Mathis,
Sopran; Jean Soldan, Flöte. 30. Aug.:
Chorkonzert. Leitung: Wolfgang
Sawallisch. 31. Aug., 1. Sept.: 7. und
8. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert
von Karajan. 1. Sept.: Orgelkonzert
Eduard Müller. 2. Sept.: Gitarrenmatinee
Julian Bream. – Liederabend Rudolf
Schreier, Tenor. Am Flügel: Peter
Dunckel. 3. Sept.: 9. Symphoniekonzert.
Leitung: Karl Böhm. 4. Sept.: Berner
Streichquartett. 5. Sept.:
10. Symphoniekonzert. Leitung: Claudio
Abbado. Solist: Josef Staar, Viola.
6. Sept.: Festival Strings Lucerne.
Solisten: Karl Engel, Till Engel, Klavier.
7. Sept.: Celloabend Janos Starker.
8. Sept.: 11. Symphoniekonzert mit Chor.
Leitung: Zdenek Macal. Solisten. –
Konservatorium: Meisterkurse für Klavier,
Violine, Cello, Gesang, Oboe und Gitarre

Ausstellungen
Aug./16. Sept. Kunstmuseum: «Ein grosses
Jahrzehnt amerikanischer Kunst»
(Sammlung Prof. Dr. Peter Ludwig,
Köln/Aachen)
19. Aug./8. Sept. Kunsthaus:
Originalpartituren aus Schweizer
Privatsammlungen

Folklore
Aug./Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden
Abend Folklore

Sport
August: 18./19. Kanuregatta: Schweizer
Meisterschaft
22./27. Rad: Grand Prix Wilhelm Tell
25./26. Sektionswettkämpfe Schweiz.
Lebensrettungsgesellschaft
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: «Schweizer
Kunst» (15. bis 20. Jahrhundert) und
europäische Malerei. – Landhaus Tribtschen:
Richard-Wagner-Museum. – Landhaus
Utenberg: Schweizerisches Trachten- und
Heimatmuseum (Mitte April bis Ende
Oktober). – Schweiz. Museum für Brot
und Gebäck, Rigris. 28. –
Gletschergarten beim Löwendenkmal
(Naturdenkmal aus der Eiszeit) und
Heimatmuseum (Ostern bis November). –
Verkehrshaus der Schweiz – Europas
grösstes und modernstes
Verkehrsmuseum mit Planetarium und
Kosmorama: Täglich geöffnet

Meiringen
Aug./Sept. Bergsteigerinstitut Rosenluis:
Kletterkurse für Anfänger und
Fortgeschrittene. – Sommerski am
Sustenpass (Pauschalen)

Mendrisio
August: 26. Motocross
September: 9. Rad: Internationales
Professional-Strassenrennen

Menziken
August: 19. Motocross
Mitlödi
September: 8. Kirche: Bach-Flötensonaten

Mollis
September: 9. Haltli: Bach-Flötensonaten

Monatana-Vermala
Août/mi-sept. Excursions botaniques et en
montagne
Août. Patinoire: Matches de hockey sur glace.
– Ski à la Plaine-Morte
11. Gala international de patinage
16. Lac Moubra: Concours de pêche
24/26. Tennis: Championnat de Montana
25. Gala de patinage (amateurs)
Septembre: 1er/2. Tennis: Championnats
valaisans
7/9. Curling: 4e Tournoi international d'été
8/9. Concours hippique

Montreux
Août/oct. Chaque samedi et dimanche:
Chemin de fer touristique à vapeur
Blonay–Chamby. – Sur les quais: Petit
train touristique. – Grand-Hôtel de
Territet: Tous les mardis et vendredis,
grandes soirées de variétés et de danse
Août. Galerie Fondation d'art du
Vieux-Villeneuve: Céramique, gravures
sur bois et tapisseries
15, 22. Golf: Prix de l'Office du tourisme de
Villars, Prix de la Société de
développement Les Mosses

26, 30. Golf: Prix Nina Ricci, Prix Diana
31 août/30 sept. 28e Festival international de
musique Montreux–Vevey: 31 août:
Orchestre national de l'Opéra de
Monte-Carlo. Direction: Lovro von
Matacic. 1er sept.: Musique et poésie
(Elisabeth Speiser, soprano). 2. sept.:
Orchestre national de l'Opéra de
Monte-Carlo. Direction: René
Klopfenstein. Solistes: Beaux-Arts Trio,
New York. 3. sept.: Solistes de l'Orchestre
philharmonique de Berlin. 4. sept.:
Orchestre de l'Opéra de Monte-Carlo.
Soliste: Philippe Entremont, piano. 5.
sept.: Orchestre de la Suisse romande.
Direction: Wolfgang Sawallisch. Soliste:
Henryk Szeryng, violon. 9. sept.: Orchestre
de chambre des «Wiener Symphoniker».
Direction: Walter Weller

Septembre: 6/9. Congrès Ordre Rosicrucien
Amorc
7/14. 5e Concours Clara Haskil
Toute l'année. Château de Chillon. –
Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Mont-sur-Rolle
Août: 19. Championnat de lutte suisse

Morges
29 août/2 sept. Yachting: Championnats
suisnes
Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du
XVIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie,
porcelaines, poupées et jouets (ouvert les
après-midi, sauf le lundi). – Château de
Morges: Musée militaire vaudois

Morgarten
August: 12. 18. Schwingfest am Morgarten

Morgins
Août: 19. Fête de lutte suisse

Mosnang
August: 19. 14. Internationaler Mosnanger
Geländelauf

Moutier
Août: 24/26. Braderie prévôtoise

Münsingen
August: 18. Nationaler Sommermehrkampf

Mürren
Aug./Sept. Wöchentlich geführte
Wanderungen und Bergtouren. –
Angelsport in der Lütischine. –
Helikopterrundflüge
August. Wöchentlich Folkloreaabende
19./25. Filmkurs
26. Aug./1. Sept. Film- und Fotokurs

Näfels
Aug./Okt. Freulerpalast: Sonderausstellung
«Ofenkeramiken»
August: 11./12. Volleyball- und
Faustballturnier: Frilana-Cup

Neuchâtel
Août/31. déc. Musée d'ethnographie:
«Malgache, qui es-tu?»
Août/22 sept. Jeunes Rives: Exposition
Bernard Luginbühl, sculpteur
Août/16 sept. Musée des beaux-arts:
Soulages, peintures; graveurs
neuchâtelois
Août. Soirées d'été: Divertissements en plein
air
Jusqu'au 19. Ferme du
Grand-Cachot-De-Vent: Jullien de Paris,
tapisseries
Jusqu'au 31. Musée d'histoire naturelle: «Les
oiseaux d'eau». – Galerie Ditesheim,
Terreaux 5: Estampes de soulages
6/24. Ecole supérieure de commerce: 2e
cours de langue française
13. Théâtre de la Boine: «Chaumont»,
projections commentées
16. Théâtre de la Boine: «Le Lac», projections
commentées
17. Collégiée: American Youth Symphony
and Chorus
20. Quai Osterwald: Chanson du Pays de
Neuchâtel
23. Théâtre de la Boine: «Le Val-de-Ruz»,
projections commentées
25. Quai Osterwald: The Hertfordshire County
Youth Band
Septembre: 1er/23. Ferme du
Grand-Cachot-De-Vent: 10e anniversaire
Ferdinand Maïre
6/30. Galerie Médias: Jean-Pierre Zaugg,
peintures

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le
premier dimanche de chaque mois):
Démonstration du fonctionnement des
automates Jaquet-Droz

La Neuveville
Septembre: 6/9. Yachting: Championnat
suisse Rafaele 600

Nyon
Septembre: 8/9. Marche: Championnat suisse
50 km

Toute l'année. Musée de cires et Palais de
mirages

Oberägeri
August: 11., 18. Geführter Vita-Parcours
16. Romantische Abendwanderung
26. Geführte Wanderung mit Seefahrt

Oberarth
September: 9./10. Kilbi

Oberhofen
Aug./Mitte Okt. Schloss: Museum für
städtische und ländliche Wohnkultur des
alten Bern
August: 15. Schlosshof: Reist-Quartett
17. Schlosshof: Premiere der
Freilichtaufführungen «Don Gil vo de
grüene Hose» und «E
Mantel-u-Däge-Komödie»,
Mundartfassungen nach Tirso de Molina
(Oberländer Kammerbühne). Weitere
Aufführungsdaten: 19., 21., 23. Aug.; 2.,
5., 7., 12., 14. Sept. – Aebnit: Ständchen

Oberiberg
August: 11., 15. Kurkonzerte
17./19. Dorfchilbi
September: 2. Geführte Wanderung

Oberriet
August: 19. Rheintalisch-Oberländischer
Schwingtertag

Oberwil BL
August: 19. Rad: Amateurstrossenrennen

Oten
August: 11./12. Minigolf: Schweizer
Meisterschaft

Les Planchettes
Août: 25. Halle des fêtes: Amis du Doubs
franco-suisse

Pontresina
Aug./Okt. Öffnungszeit des Alpinariums Piz
Lagalb (höchster Naturwildpark Europas)
Aug./Sept. Täglich Konzerte im Taiswald. –
Photoexkursionen, tierkundliche
Wanderungen. Führungen im
Nationalpark, Gletscherwanderungen. –
Gratis-Forellenfischerei für Kurgäste in
den Seen Lej Nair und Lej Pitschen am
Beminapass. – Bergsteigerschule:
Ausbildung, Hoch- und Klettertouren. –
Kutschenfahrten ins Val Röség. – Jeden
Mittwoch Fahrten der Lagalbbahn zum
Sonnenaufgang. – Wöchentlich
Führungen im Kirchlein Sta. Maria. –
Täglich Ausflugsfahrten mit der
Rhätischen Bahn
August: Bis Mitte. Wöchentlich botanische
Exkursionen. – Diavolezza-Gletscher:
Sommerskifahren
12. Gemeindesaal: Münchener
Kammerorchester. Leitung: Hans
Stadlmair. Solist: Michael Studer, Klavier
(Engadiner Konzertwochen)
18. Aug./22. Sept. Pausatenniswochen
31. Aug./2. Sept. Tennis: Internationales
Senioren- und Veteranenturnier

Les Ponts-de-Martel
Septembre: 8/9. Mémorial Georges
Schneider, marche populaire

Poschiavo
Aug./15. Sept. Wöchentlich botanische
Exkursionen und geführte Wanderungen
August: 12. Kirche San Vittore: Camerata
Luzern
September: 1./9. Herbstwanderwoche

Les Rangiers
Août: 18/19. Automobilisme: Course
internationale de côte St-Ursanne–Les
Rangiers

Rapperswil
Aug./Okt. Knies Kinderzoo
August: Bis 19. Galerie 58, Seestr. 7: Max Bill,
Multibills
18/19. Schiessen: Weltfernmarch Damen
26. Aug./16. Sept. Galerie 58, Seestr. 7:
Tomitaro Nacchi, Plastiken und Graphik
September: 1./2. Internationale Kanuregatta

Renens
Août: 18/19. Natation: Coupe d'Europe,
dames

Rheinfelden
August: Ab 10. Kurbrunnen: Kunstaustellung
Eugen Ammann
19. Kurbrunnen: Klaviertrio Meyrat
23. Rathaushof: Serenade
26. Burgkastell: Traditionelles Fischessen

31. Aug./2. Sept. Trottoirfest
September: 9. Kurbrunnen: Chorkonzert

Riggisberg

Aug./14. Okt. Abegg-Stiftung Bern:
Sammlung ausgewählter Kunstgutes und
Sonderausstellung «Mittelalterliche
Textilien aus schweizerischen Kirchen und
Klöstern»

Rigi

Aug./Sept. Rigi Kaltbad: Täglich
Panoramahöhenwanderung
August: 18./19. Rigi Klösterli: Rigi-Schiessen
19. Rigi-Stubete der Ländlermusikanten
25. Fahrt mit historischem Dampfzug
Vitznau–Rigi Kulm

Romainmôtier

Août: Jusqu'au 26. Eglise: Concert gratuit
chaque dimanche
Septembre: 9. Eglise: Concert

Romanshorn

August: 12. Kesswil: Ökumenischer
Seegottesdienst
25. Alte Kirche: Glarner Musikkollegium.
Leitung: Rudolf Aschmann. Solistin: Aida
Stucki, Violine
26. Demonstration
«Drachen-Fallschirmfliegen»
September: 1./2. Segeln: Klubmeisterschaft
Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit
Raubtier-Dressurschule

Romont

Août/2. sept. Château: Exposition Alexandre
Cingria (1879–1945)

Rorschach

24./26. Aug., 1./2. Sept. Rorschacher
Städtfest

Saanen

August: Bis 18. Segelfluglager
9. Aug./4. Sept. Kirche:
Yehudi-Menuhin-Festival-Konzerte

Saas Fee

August. Jeden Mittwoch Gästeschiessen
11., 25. Dorfplatz: Konzerte
15. Mariä Himmelfahrt: Festtracht mit
Trachtenhut
18. Gemeindesaal: Bunter Abend
26. Festtracht mit Trachtenhut
September: 1. Dorfplatz: Konzert
8. Mariä Geburt: Festtracht mit Trachtenhut

Saignelégier

Août: 11./12. Marché-concours national de
chevaux
25./26. Championnats jurassiens de tennis
(tour final)
25 août/2. sept. Tir jurassien au petit calibre

Samedan

Aug./Sept. Wöchentlich 2 oder 3 geführte
Wanderungen
August: 12., 14. Golf: Suvretta House Cup,
Henry Clews Cup
14. Gemeindesaal: Trio di Milano (Engadiner
Konzertwochen)
16., 18. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup,
Oxford–Cambridge Match
23./26. Golf: The Engadine Pro-Amateur Golf
Cup Week: The St. Moritz Gold Cup, The
William P. Schweizer Cup, The Annie
Grass Plate, The Seniors' Cup
September: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup,
Chauvet-Cup, End of Season Match

Sargans

Aug./31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum:
Täglich geöffnet
August: 14. Schloss: Camerata Luzern

La Sarraz

Août/30. sept. Château: Exposition
«Tapisseries et gravures polonaises
d'aujourd'hui»

Savognin

August: 14. Trio Stradivarius
26. Aug./21. Okt. Wanderwochen –
Tenniswochen

Schaffhausen

August: 11./12. Thayngen:
Pferdespringkonkurrenz
11., 12., 18. Wasserball-Meisterschaftsspiele
11. Aug./30. Sept. Museum zu Allerheiligen:
Junge Schweizer
12. Korbballmeisterschaft 3. Runde. –
Herblingen: Schaffhauser
Kantonschwingertag
16. Schiessen: Kantonalmatch
18. Schaffhauser Jugendschwimmen
19. Thayngen: Kantonale
Faustballmeisterschaft
24. Münsterkonzert
25. Unterstadt-Fest
25./26. Wilchingen: Zürcher-Schaffhauser
Kantonalringertag. – Neuhausen:
Sturmgewehrschiessen

September: 1./2. Neuhauser
Verbandschiessen
1., 8./9. Beggingen: Standwehsschiessen
1./30. Galerie Riet: Willy Thaler, Aquarelle
und Grafik
2. Kantonaler Spiel- und Statfettentag
7. Münsterkonzert
9. 1. Schweizer Meisterschaft im
Sektionsturnen

Schupfart

August: 26. Motocross: FIM-Cup

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:
Sammlung der ältesten Bundesbriefe und
Banner der alten Eidgenossenschaft. –
Turmmuseum (Kantonschwyzerisches
Historisches Heimatmuseum)

Schnige Platte

August: 11./12., 18./19.
Mondscheinwanderungen

Scul-Tarasp-Vulpera

Aug./Sept. Kollektivwanderungen in den
Nationalpark
August: 12., 19., 26. Golf: Schinas-Cup,
Ackermann-Cup, Club Championship
14./15. Internationales Tanzturnier
17. Schloss Tarasp: Basler Kammerorchester
26. Gemeindesaal: Theater 58
September: 1./2., 9. Golf: Jubiläums-Cup,
Paradies-Cup

Sempach

August: 19. 19. Sempacher Schwinget

Sierre

Août. Terrasse de l'Hôtel de Ville: Chaque
vendredi «Soirée sierroise – spectacle
folklorique gratuit»
17. Les Zachéos, groupe de danse – La
Chanson de Vercorin
24. Les Mayentsons de Randogne
31. Académie de danse classique, Cilette
Faust – La Coccinelle de Miège
Septembre: 1er/23. Château de Villa:
Exposition Luc Lathion
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de
dégustation des vins valaisans. – Musée
R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Silvaplana

Aug./Sept. Corvatsch: Sommer-Skischule
Aug./16. Sept. Corvatsch: Jeden Mittwoch
und Donnerstag
Sonnenuntergangsfahrten

Sion

Août/6. sept. Festival de musique Tibor Varga
Août. Tous les soirs, illumination des châteaux
de Valère et Tourbillon. Visites
commentées des curiosités de la ville
Jusqu'au 18. Cathédrale de Valère: 4e
Festival international de l'Orgue Ancien
(tous les samedis à 16 heures)
19. Course de côte cycliste amateurs
Sion–Les Mayens
Septembre: 2. Ensemble baroque Pro Musica
Antiqua, Berne
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie,
histoire et folklore du Valais. Eglise
fortifiée. Orgues 1390. Musée de la
Majorie: Beaux-arts, collections
cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre
plafond de Jacques de Malacridis 1505

Sissach

August: Bis 12. Schloss Ebénrain: Ausstellung
«Schweizer Stilleben im Barock»

Solothurn

August: 30. St.-Urnen-Kathedrale:
Orgelabend Siegfried Hildenbrand
30. Aug./27. Sept. Aula der Berufsschule:
Ausstellung «Movimento 22»
Das ganze Jahr. Städtisches Museum:
Kunstsammlung (Madonna von Holbein,
altdeutsche Madonna in den Erdbeeren,
neue Schweizer Kunst). Historisches
Museum Schloss Blumenstein:
Permanente Ausstellung «Wohnkultur des
solothurnischen Patriziates im
18. Jahrhundert»

Spiez

Aug./15. Okt. Segelwochen «Spiez Package»
Aug./1. Sept. Schlossspiele 1973: «Leonore
und Lena», Komödie von Georg Büchner
September: 9. Bubenbergschiessen

St-Cergue

Mi-aût. Soirée folklorique

St. Gallen

Aug./Okt. Stiftsbibliothek: Ausstellung
«Mittelalterliche Persönlichkeiten in
sanktgallischen Manuskripten»
Aug./Sept. Jeden Samstag Führungen durch
die Hochschule
August: Bis 19. Historisches Museum:
Appenzeller Bauernmalerei

Gemäldeausstellung 28. Juli bis 5. Oktober 1973

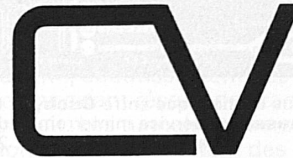
MAX GUBLER

ständig: KUNST DES 20. JAHRHUNDERTS

Antes, Barraud, Duxel, Dufy, Friedländer, Giacometti, Heckel,
Jawlensky, Kirchner, Klee, Klimt, Macke, Miró, Müller, Nicholson,
Nolde, Picasso, Poliakoff, Rohlf, Valenti, Werefkin, Wols usw.

Castelnuovo

Galleria Castelnuovo, Trudi Neuburg-Coray, Ascona
093 351938, privat 353093



Carlo Vanoli AG
Bauunternehmung
Gleisbau und Tiefbau
8800 Thalwil ZH
Telefon 01 92 10 88

**Projektierung und
Ausführung von
Industrie-Gleisanlagen**



BIELERSEE

bekannt und gern besucht wegen
seiner Rebberge, der St. Petersinsel,
der malerischen Winzerdörfer
und guten Gasthöfe – und weil es
einfach schön ist am Bielersee...

3-Seen-Fahrt

Bieler–Neuenburger–Murtensee

(täglich ohne Montag)
der klassische Ausflug durch Seen
und Kanäle des Mittellandes

Aarefahrt

Biel–Solothurn

(täglich ohne Montag)
Einzigartig, diese Flussfahrt,
sagen Kenner

BSG Bielersee Schifffahrts-Gesellschaft 2501 Biel

13., 20., 27. Katharinenhof: Serenaden
18./19. 51. Auslandschweizer-Tagung
23. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Eduard Meier. Solisten: Alexandre
Dubach, Violine; Charlotte Bruderer,
Sopran
25./26. Schweizerische Spieltage und
Hallenfest
30. Aug./2. Sept. St.-Galler Internationale
Pferdesporttage
Ende Aug./Anf. Sept. St.-Galler
Puppentheater: Kleines Sommertheater
mit Abendvorstellungen für Erwachsene
1. Sept./3. Okt. Waaghaus: Picasso, Grafik
September: 1. St.-Galler Fest. – Rest.
Kaufleuten: Briefmarken- und
Münzenbörse
3. Katharinenhof: Serenade
7. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Kurt Brass. Solistin: Marianne Stucki,
Flöte

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im
Monat: Führungen im Botanischen
Garten. – Industrie- und
Gewerbemuseum: Ausstellung der
Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und
Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene
Handschriften. – Jeden Mittwoch:
Textilbörse im Restaurant Dufour. – Hotel
Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

St. Moritz

Aug./Sept. Täglich Konzerte in den
Bäderanlagen. – Täglich Ausflugsfahrten
mit der Rhätischen Bahn
August. Wöchentlich botanische und
geologische Exkursionen. –
Kinderparadies
11. Konzertsaal Laudinella: Münchener
Kammerorchester. Leitung: Hans
Stadlmayr. Solisten: Ursula Holliger,
Harfe; Peter-Lukas Graf, Flöte (Engadiner
Konzertwochen)
11./12. Dumengia Bella
12., 14. Golf: Suvretta House Cup, Henry
Clews Cup
13. Corvatsch: Skilalom
13./19. Tennis: Internationales
Veteranenturnier
14. Rad: Internationales 100-km-Rennen für
Mannschaften
15. Internationales Eisschaulaufen
16. Kulm-Hotel: Trio di Milano (Engadiner
Konzertwochen)
16., 18. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup,
Oxford–Cambridge Match
17. Konzertsaal Laudinella: Engadiner
Kantorei, Solisten und Instrumentalisten
der Westfälischen Kantorei. Leitung:
Wilhelm Ehmann (Engadiner
Konzertwochen)

18. Wurftaubenschiessen: Skeet-Preis des Präsidenten und Clubmeisterschaft. – Eishockey-Freundschaftsspiel
- 18./19. Folkloristische Veranstaltung
- 20./26. Tennis: Internationale Meisterschaften von St. Moritz
22. Konzertsaal Laudinella: Israel-Kibbuz-Chor. Leitung: Avner Ita. – Golf: The Richard Lounsbury Trophy
23. Kinderisfest
- 23./26. Golf: The Engadine Pro-Amateur Gold Cup Week: The St. Moritz Gold Cup, The William P. Schweizer Cup, The Annie Grass Plate, The Seniors' Cup
- 24./26. Segeln: Alpenseemeisterschaft für Finn
- 27./29. Schweizer Alpenfahrt für Veteranenautomobile (Etappe)
- September: 1./2. 100 Jahre Gemeindefeuerwehr
- 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, End of Season Match
9. Konzertsaal Laudinella: Piraccini-Stucki-Quartett
- Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfszentrum

St. Stephan

August: 11./12. 7. Volksmarsch

St-Ursanne

Aug/2. 19. Automobilisme: Course internationale de côte St-Ursanne–Les Rangiers

Super-Nendaz

Aug/2. 17. Chanson de la Montagne

24. Fête de la Saint-Barthélemy

Sursee

Aug./Okt. Vita-Parcours – Ponyreiten – Kapuzinermuseum – Yoga – Kinderhorst – Strandbad

September: 2. Surseer «Ändrig» (Kilbi mit Volksfest). – Natiionale Junioren- und Seniorenregatten

Tavannes

Aug/2. 17/19. Fête des Saisons

Teufenthal

September: 9. Nationaler Orientierungslauf

Thun

Aug./Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel

Aug./8. Sept. Jeden Samstag Abend-Seerundfahrt

Aug./2. Sept. Schloss Schadau: «Gabriel Lory, Vater und Sohn»

August. Rathausplatz: Jeden Mittwoch Folkloreabend

Bis 14. Jeden Dienstag Abend-Seerundfahrt

Bis 24. Jeden Freitag Abend-Seerundfahrt

11. Aug./4. Sept. Galerie Aarequai: Gerard Tolck

11./12. Nationaler Sommermehrkampf

13. Ostschweizer Kammerorchester / Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider. Solisten

17., 24., 31. Stadtkirche: Abendmusiken

23. Aug./2. Sept. Grabengut : OHA – Oberländische Herbstausstellung

1. Sept./7. Okt. Kunstsammlung Thunerhof: Emil Wachter

September: 7., 14. Stadtkirche: Abendmusiken

8. Sept./2. Okt. Galerie Aarequai: J. F. Comment

30. Sept./2. Okt. «Ausschiesset», traditionelles Volksfest

Das ganze Jahr! Galerie René Steiner: Antiquitäten

Trogen

August: 26. Geführte Wanderung

Unteriberg

August. Dorfplatz: Jeden Mittwoch Kurkonzert

31. Aug./2. Sept. Uniformweihe der Feldmusik

September: 1./2. Berg-Volksmarsch

Uster

August: 25./26. Nationale Ruderregatta

Verbier

Aug/2/sept. Tous les mardis et jeudis, excursions en montagne avec guide

Aug/2: 11/18. Grande semaine de tennis

12., 19. Pétaque: Concours pour les hôtes

24. Groupe folklorique

25. Fête patronale de Verbier

Vevey

Aug/2/ oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur

Blonay–Chamby

Aug/2/8 sept. Tous les samedis: Marché folklorique

Aug/2. Concerts et manifestations folkloriques

9/26. Galerie Arts et Lettres: Gravure contemporaine

14. Salle de Châtonneire, Corseaux: Spectacle en fondu enchaîné

16. Théâtre de verdure: Les Tzerzerins et les Armaillis de Conche. – Salle de Châtonneire, Corseaux: Camerata Lysy

17. Théâtre de verdure: Spectacle en fondu enchaîné

22. Théâtre de verdure: Lè Vagnolan

23. Temple de Corsier: Festival Rencontres musicales au Pays romand

25 août/15 sept. Maison de Commune de Chardonne: Guy Baer, peintre

28. Théâtre: Camerata Lysy. – Théâtre de verdure: Hertfordshire County Band

30 août/30 sept. Galerie Arts et Lettres: Exposition Garady, en hommage à Clara Haskil

30. Salle de Châtonneire, Corseaux: La Chanson veveysanne et le Folly

31 août/14 sept. Blonay: «Atelier contemporain – Progressive Art Workshop»

31 août/30 sept. 28e Festival international de musique Montreux-Vevey

Septembre: 1er/2. Corseaux: Championnat suisse de natation «Jeunesse». – La Tour-de-Peilz: Concours hippique

2. Grenette: Bourse philatélique

4. Verger de La Tour-de-Peilz: Lè Vagnolan

7/14. Théâtre: Concours Clara Haskil

Villars

Aug/2. 11/12. Curling: Coupe Ausoni Sports

12. Gala international de patinage. – Mi-été d'Anzeindaz

25/26. Curling: Coupe Villars-Curling et Palais Royal

31. Central: Début de la Fête de la Bière

Septembre: 9. Pétaque: Coupe des Alpes vaudoises, tournoi international

10/30. Quinzaine gastronomique du Central

Visp

25./26. Aug., 31. Aug./2. Sept. Sportschützen: Jubiläumsschiessen

September: 9. Schützenzunftschüssen

Vitznau

Aug./Sept. Kurpark: Täglich Kurkonzerte

August: 15. Nauenrundfahrt

25. Grosses Höhlenfest auf Grubisbalm. – Fahrt mit historischem Dampfzug

Vitznau–Rigi Kulm

30. Abend-Seerundfahrt

September: 5. Nauenrundfahrt

Waldenburg

August: 12. Geführte Wanderung der Waldenburgerbahn

19. Fahrten mit historischem Dampfzug

Waldenburg–Liestal–Waldenburg

September: 2. Geführte Wanderung der Waldenburgerbahn

Weesen

August: 11./12. Fahrtenregatta

Weggis

Aug./30. Sept. Am Quai: Täglich Kurkonzerte

August: 12. Ostschweizer Kammerorchester / Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider. Solisten

September: 7./9. Internationales Tennisturnier

Weinfelden

August: 11. Ostschweizer Kammerorchester / Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider. Solisten

September: 8. Marathon: Schweizer Meisterschaft

Weissbad

August. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik

Weissenstein

August: 26. Weissenstein-Schwinget

Wengen

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren

August: Bis Ende. 26. Wengener Sommerkonzerte und wöchentliche Platzkonzerte. – Kunstseilbahn (Halle) in Betrieb

18./19. Tennis: 21. Städtespiel Frankfurt–Bern

19. Grosses Trachtenfest auf dem Männlichen

25./26. Curling: 6. Verkehrsverein-Trophy

Wil

25. Aug./22. Sept. Galerie Marktgasse 24: Frère Marc de Talzé

September: 1./2. 12. Wiler Geländelauf mit Volksmarsch

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wilchingen

August: 25./26. Zürcher Kantonaler Ringertag

Wilderswil

Aug./5. Sept. Jeden Dienstag Wildexkursion. – Jeden Mittwoch geführte Wanderung mit Käsereibesichtigung

August. Jeden Donnerstag Dampfahrt nach der Schynigen Platte

11. Kirche Gsteig: Duo Maria Brombacher, Flöte; Jürg Brunner, Orgel

15./16., 22./23., 29./30. Platzkonzerte (Folklore)

28. Kirche Gsteig: Moser-Quartett

September: 5./6. Platzkonzerte (Folklore)

Wildhaus

Aug./Okt. Handwebkurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Aug./Sept. Bergsteigerschule Alpstein-Säntis: Kletterkurse, Klettertouren und Hochtourenwochen

August: 19./26. Bauernmalen (Wochenkurs)

26. Aug./2. Sept. «Sport für Senioren». – Modellieren (Wochenkurs)

September: 1./8. Fitness- und Erholungswoche

9./23. Herbstwanderwochen

Willerzell

September: 1./2. Herbstfest

Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfelds: Freilicht-Kunstaussstellung

Winterthur

Aug./2. Sept. Kunstmuseum: Die Sammlungen des Kunstvereins Winterthur

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

Yverdon

Aug/2. 11. Athlétisme: Challenge Davo II

Septembre: 1er. Athlétisme: Challenge Davo III

2. Régate de l'Ancre noire (long cours)

Zermatt

Aug./Sept. Sommerskibetrieb auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule, Skilifts

August: Bis 20. Zermatter Sommerkonzerte

1973: 14. Aug.: Sonatenabend

Peter-Lukas Graf, Flöte; Edith Fischer, Klavier; 17. Aug.: Berner Streichquartett;

20. Aug.: Camerata Bern. Leitung: Alexander van Wijnkoop. Solisten

15. Trachtenfest

Zerne

Aug./Sept. Geführte Wildbeobachtungen im Nationalpark

Zug

August: Bis 18. Am See: Ausstellung Albert Siegenthaler, Plastiken; in der Altstadt: Willi Müller-Brittnau, Bilder

14. Allmend: Leichtathletik-Abendmeeting

Zuz

Aug./Sept. Geführte Wildexkursionen in den Nationalpark. – Gäste-Sportprogramm «Mach mit – bleib fit». – Jeden Mittwoch Dorfführung von Zuz

August: Bis 18. Tenniswochenkurse

11./12. Nationale Pferdespringkonkurrenz

19. «Pardunaunza», traditionelles Schützenfest

25. Theater 58

September: 8./9. Internationales Degenfechtturnier

Zürich

Konzerte und Theater

August: 11. Wasserkirche: Baroque Strings Zürich

21. Fraumünster: Ostschweizer Kammerorchester / Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider. Solisten

September: 9. Opernhaus: Premiere «Die Meistersinger von Nürnberg»

10./15. Cinema Corso: 22. Internationales Amateur-Jazzfestival

Ausstellungen und Messen

Aug./Sept. Bildhaueratelier Hermann Haller, Ecke Höschgasse/Bellerivestrasse: Werke des Künstlers

Aug./15. Sept. Kunstgewerbemuseum: «Die zwanziger Jahre – Kontraste eines Jahrzehnts»

Aug./2. Sept. Kunsthau: «Stadt in der Schweiz», 1. Biennale der Schweizer Kunst

August: Bis 19. Schweiz. Landesmuseum: Restaurierungen 1965–1973 – Körbe, Köfferchen und Zeinen des 19. Jahrhunderts

Bis 26. Graph. Sammlung der ETH: Lucas Cranach und Künstler seiner Zeit. – Helmhaus: «Struktur – Schwingung – Bewegung»

16./22. Nachtour Herbst-/Winterkollektionen 1973/74 der 62. Modewochen Zürich

25. Aug./28. Okt. Museum Bellerive, Höschgasse 3: Wojciech Sadley, Textilien aus Polen

29. Aug./3. Sept. Züsä: «fera», Schweizerische Fernseh-, Radio-, Phono- und Tonbandgeräte-Ausstellung

31. Aug./4. Sept. Zürichtor, Spreitenbach: 2. Fachmesse für Forstwesen

31. Aug./9. Sept. Kongresshaus: 1. Zürcher Antiquitätenmesse

September: 2./3. Züsä: Internationale Schuhmusterschau

2. Sept./7. Okt. Helmhaus: «Tantrische Kunst» (Ausstellung des Museums Rietberg)

Internationale Kongresse und Seminare

August: 20./24. Universität: 5. Internationaler Kongress für Gruppenpsychotherapie

27./29. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: «Marketing-Strategie im Handel»

29. Aug./1. Sept. Hotel Zürich: «International Newspaper Association INPA»

30. Aug./1. Sept. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: «Marketing-Mix im Handel»

September: 3./6. Hotel Atlantis: Managementkonferenz der ISCOL

3./7. ETH: 3. Internationale Konferenz für Molekularsiebe

6./7. Hotel Zurich Airport Hilton: Seminar über Marktpsychologie und Marktsoziologie, MPS 2

Feste und Folklore

31. Aug./2. Sept. «Die Waterkant am Limmatstrand», Volksfest mit Umzug

September: 8./10. Albisgütli: Zürcher Knabenschüssen

Sport

August: 11./12. Kugelschiessen: Schweizer Meisterschaft

12. Rad: 4-Kantone-Rundfahrt

18. Rad: Amateur-Mannschaftsfahren

18./19. Leichtathletik: 3. Schweiz. Vereinsmeisterschafts-Wochenende

26. Dielsdorf: Pferderennen

29. Aug./2. Sept. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Kiel-Zugvogel (Horgen)

31. Aug./2. Sept. Militärischer Drei- und Fünfkampf: Schweizer Meisterschaften

September: 1./2. Leichtathletik: Schweizer Meisterschaften, Einzel

2. Dielsdorf: Pferderennen

8./9. Schweizerische Islandpferde-Meisterschaften

9. Motocross

Diverses

August: Bis 25. Muraltengut und Grossmünster: Internationale Meisterkurse für Musik

Das ganze Jahr. Kunsthau (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Museum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Bauaufaustellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunftthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

Zweismimen

Aug./Okt. Pauschalen «Reisen + Rasten»

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux